

SEPARATED BIKEWAY VÍA CICLISTA SEPARADA



A separated bikeway is a one-way or two-way bike facility that is physically separated from vehicular traffic and distinct from the sidewalk. They can be separated by a curb, a median, parked cars, bollards, or other barriers. The physical separation creates a safer and more comfortable experience for people riding bikes that is attractive to a wider range of riders.

Una vía ciclista separada es una instalación para bicicletas que está físicamente separada del tráfico vehicular y distinta de la banqueta. Pueden estar separados por áreas verdes, un bordillo, una mediana, automóviles estacionados, bolardos u otras barreras. La separación física crea una experiencia más segura y más cómoda para los ciclistas, lo cual atrae a una gama más amplia de ciclistas.

BUFFERED BIKE LANES CARRILES SEGREGADOS PARA BICICLETAS



Buffered bike lanes are bike lanes, a striped lane for exclusive use by people riding bikes, combined with a designated buffer space creating a greater separation between people riding bikes and people driving cars.

Los carriles segregados para bicicletas son carriles identificados con líneas en el pavimento para uso exclusivo de las personas que se movilizan en bicicleta. En conjunto con un espacio segregado designado, crean una mayor separación entre las personas que se movilizan en bicicleta y las que conducen automóviles.

SHARED LANE MARKINGS (SHARROWS) SEÑALIZACIÓN DE CARRILES DE USO COMPARTIDO (SHARROWS)



A signed Shared Roadway (also called a Bike Route) is a bikeway where people riding bikes share the travel lane with people driving cars. It can be designated with Bike Route signage, or supplemented with the use of the Shared Lane Marking (Sharrows). Sharrows are only recommended where there is a speed limit of 35 mph or less. They are intended to help position a person riding a bike away from the vehicular door zone while increasing the awareness to people driving a vehicle of the need to share the lane with people riding bikes.

Una Carretera Compartida Señalizada, también conocida como Ruta para Bicicletas, es una vía ciclista de alta visibilidad en la que las personas que se movilizan en bicicleta comparten el carril de circulación con las que conducen automóviles. Puede estar designada como Ruta para Bicicletas a través de letreros o con el uso suplementario de Señalización de Carriles de Uso Compartido (Sharrows). El uso de Sharrows solo se recomienda en zonas donde el límite de velocidad es 35 mph o menos. Su intención es posicionar a las personas que se movilizan en bicicleta lejos de la zona de puertas vehiculares mientras ayudan a crear consciencia, entre las personas que conducen, de la necesidad de compartir el carril con las personas que se movilizan en bicicleta.

BIKE BOULEVARDS BULEVARES CICLISTAS



Bike boulevards are streets with low car traffic volumes and speeds, designated and designed to give people riding bikes priority. Bike boulevards use signs, pavement markings, and speed and volume management measures to discourage through trips by cars and create safe, convenient bike crossing of busy arterial streets (NACTO).

Los bulevares ciclistas son calles con menos volumen vehicular y menores velocidades que han sido diseñadas y designadas para dar prioridad a las personas que se movilizan en bicicleta. En los bulevares ciclistas se usan letreros, señalización en el pavimento y medidas de control de velocidad y volumen de vehículos para desalentar la movilización de automóviles y crear cruces para bicicletas seguros y convenientes en arterias vehiculares transitadas (Según la Asociación Nacional de Funcionarios del Transporte Urbano, NACTO).

PEDESTRIAN REFUGE ISLANDS ISLETAS DE PROTECCIÓN PARA PEATONES EN INTERSECCIONES



Median pedestrian refuge islands allow people crossing the street to cross one lane at a time, helping to create a more comfortable walking and biking experience. Additionally, they increase the visibility of people crossing the street, especially when used with illuminated pedestrian crossing signs.

Las isletas de protección para peatones en la mediana permiten que las personas que cruzan la calle crucen un carril a la vez, lo que genera una experiencia más cómoda para caminar y andar en bicicleta. Además, aumentan la visibilidad de las personas que cruzan la calle, especialmente cuando se utilizan con señales luminosas de cruce peatonal.

NO RIGHT TURN ON RED BLANK-OUT SIGNS SEÑALES AUTOMÁTICAS DE PROHIBIDO GIRAR A LA DERECHA EN ROJO



No Right Turn on Red (NRTOR) Blank-Out signs help protect people walking or biking across the street from potential conflicts with turning vehicles. Right-turn prohibitions are used at intersections in areas with high numbers of people walking or riding bikes where permitting vehicle turns during the "Walk" phase would be in conflict with the movements of people walking or biking. NRTOR Blank-Out signs are only activated when a person walking or biking is crossing the street, making the intersection more efficient compared to using a standard 24-hour NRTOR sign.

Las señales automáticas de prohibido girar a la derecha en rojo ayudan a proteger a las personas que cruzan la calle caminando o en bicicleta de posibles conflictos con los vehículos que giran a la derecha. Las prohibiciones de giro a la derecha se utilizan en intersecciones en áreas con un alto volumen de peatones o ciclistas, donde permitir que el vehículo gire durante la fase de "Caminar" estaría en conflicto con el movimiento de personas que caminan o andan en bicicleta. Las señales automáticas de prohibido girar a la derecha en rojo solo se activan cuando una persona cruza la calle caminando o en bicicleta, lo que hace que la intersección sea más eficiente en comparación con el uso de una señal estándar de 24 horas al día.

BIKE FRIENDLY INTERSECTIONS INTERSECCIONES APTAS PARA BICICLETAS



Bike friendly intersections use intersection crossing markings, bike boxes, and/or bike signals to help make the intersection safer and easier to use by people riding bikes. Intersection crossing markings indicate the intended path of people riding bikes, and provide clear boundaries between the paths of people riding bikes and people driving cars or walking, reducing conflicts. A bike box allows people riding bikes to queue in front of vehicles, improving visibility. Bicycle signal heads clarify when people riding bikes are supposed to cross the road and improve operations for people riding bikes by giving them a longer "go" period in comparison to a pedestrian signal. Bike signal heads must be used with No Right Turn on Red (NRTOR) signs.

Las intersecciones aptas para bicicletas usan señalamientos de cruce en el pavimento, espacios designados para bicicletas y/o señales de tráfico para ciclistas para ayudar a que la intersección sea más segura y fácil de usar para quienes viajan en bicicleta. Los señalamientos de cruce indican el camino que deben seguir los ciclistas y proporcionan una delimitación clara entre los caminos para las personas que andan en bicicleta y las que conducen vehículos o las que caminan, a manera de reducir los puntos de conflicto. Los espacios designados para bicicletas permiten a las personas que andan en bicicleta esperar adelante de los vehículos, lo que mejora la visibilidad. Las señales de tráfico para ciclistas indican claramente cuando las personas que andan en bicicleta deben cruzar la calle y mejoran las operaciones para ciclistas, al darles un período más largo de "marcha" en comparación con una señal peatonal. Las señales de tráfico para ciclistas se deben usar con las señales automáticas de prohibido girar a la derecha en rojo.

